



Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9

postovní příloha 02, 225 02 Praha 025

TOTO ROZHODNUTÍ NABYLÓ PRÁVNÍ
MOCI dne 2. 5. 2006

Český telekomunikační úřad

Odbor regulace sítí a služeb elektronických komunikací

Dne 2. 5. 2006

Praha 26. dubna 2006

Čj. 15 894/2006-610

Rada Českého telekomunikačního úřadu jako příslušný správní orgán podle § 107 odst. 8 písm. b) bodu 5 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“), a podle § 10 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, vydává v řízení zahájeném z moci úřední se společností T-Mobile Czech Republic a.s., se sídlem Tomičkova 2144/1, Praha 4, IČ: 64949681, dne 21. března 2006, ve věci uložení povinností podniku s významnou tržní silou toto

rozhodnutí č. REM/16/04.2006-21:

I.

Podle § 51 odst. 3 a 5 a § 137 odst. 2 Zákona a podle výsledků analýzy relevantního trhu vydané opatřením obecné povahy Českého telekomunikačního úřadu č. A/16/04.2006-20 se podniku s významnou tržní silou na relevantním trhu „Ukončení volání (terminace) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích“, se společností T-Mobile Czech Republic a.s., se sídlem Tomičkova 2144/1, Praha 4, IČ: 64949681 (dále jen „účastník řízení“), ukládají následující povinnosti:

1. Povinnost umožnit přístup k specifickým síťovým prvkům a přiřazeným prostředkům pro účel služeb ukončení volání (terminace) ve veřejné mobilní telefonní síti účastníka řízení podle § 84 Zákona, a to

- propojovat sítě nebo síťová zařízení,
- vyhovět přiměřeným požadavkům jiného podnikatele na propojení sítí nebo síťových zařízení pro službu ukončení volání,
- vyhovět přiměřeným požadavkům jiného podnikatele na využívání a přístup k svým přiřazeným prostředkům pro služby ukončení volání,

a to za podmínek určených referenční nabídkou propojení.

2. Povinnost průhlednosti podle § 82 Zákona, a to

- uveřejnit referenční nabídku propojení s uvedením popisu příslušných nabídek rozdělených na části podle potřeb trhu a souvisejících smluvních podmínek včetně cen v souladu s opatřením obecné povahy vydaným k provedení § 82 odst. 4 Zákona, kterým se stanoví rozsah, forma a způsob uveřejňování informací týkajících se přístupu k síti nebo propojení sítí elektronických komunikací, jakož i náležitosti, rozsah a forma referenční nabídky přístupu a referenční nabídky propojení,
- uveřejňovat informace týkající se propojení sítí elektronických komunikací v souladu s opatřením obecné povahy vydaným k provedení § 82 odst. 4 Zákona, kterým se stanoví rozsah, forma a způsob uveřejňování informací týkajících se přístupu k síti nebo propojení sítí elektronických komunikací, jakož i náležitosti, rozsah a forma referenční nabídky přístupu a propojení.

3. Povinnost nediskriminace při poskytování propojení podle § 81 Zákona, a to

- a) uplatňovat rovnocenné podmínky za rovnocenných okolností pro ostatní podnikatele,
- b) poskytovat ostatním podnikatelům služby a informace za stejných podmínek a ve stejné kvalitě, v jaké je poskytuje pro služby vlastní.

4. Povinnost oddělené evidence nákladů a výnosů podle § 86 Zákona, a to

vést oddělenou evidenci nákladů a výnosů v souladu s opatřením obecné povahy vydaným k provedení § 86 odst. 3 Zákona tak, aby

- a) při určování cen na maloobchodní i velkoobchodní úrovni bylo prokazatelné, že nedochází k neodůvodněnému křížovému financování,
- b) byly k dispozici podklady pro ověření nákladů a výnosů za jednotlivé služby.

II.

Účastník řízení je povinen splnit povinnosti podle bodů 1, 2 a 3 části I. výroku do 60 dnů ode dne právní moci rozhodnutí.

III.

Účastník řízení je povinen splnit povinnosti podle bodu 4 části I. výroku do 7 měsíců ode dne právní moci rozhodnutí. Povinnost účastníka řízení postupovat v souladu s rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu čj. 30 668/02-611 ze dne 31. prosince 2003 se zrušuje ke dni, kdy účastník řízení splní povinnost podle bodu 4 části I. výroku rozhodnutí. Účastník řízení předloží do 30. června 2006 roční zprávu o vývoji nákladů, tržeb, výnosů a ziskovosti, včetně vloženého kapitálu za rok 2005 podle metodiky schválené rozhodnutím čj. 30 668/02-611 ze dne 31. prosince 2003.

Odůvodnění:

Český telekomunikační úřad (dále jen „Úřad“) provedl v souladu s § 51 odst. 1 a 2 Zákona analýzu trhu č. 16 – ukončení volání (terminace) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích (dále jen „trh č. 16“), kterou zveřejnil na úřední desce dne 16. března 2006 pod čj. 1 515/2006-609/III. vyř. a po oznámení k Evropské komisi ji vydal jako opatření obecné povahy č. A/16/04.2006-20 ze dne 19. dubna 2006. Výsledky analýzy prokázaly, že trh č. 16 není efektivně konkurenčním trhem, neboť na něm působí podniky s významnou tržní silou. Z povahy trhu č. 16 vyplývá, že každý poskytovatel služeb je podnikem s významnou tržní silou na tomto trhu, jelikož má 100 % tržní podíl ve své vlastní veřejné telefonní síti. Proto správní orgán navrhl povinnosti, které hodlá uložit podle § 51 odst. 3 Zákona.

Rozhodnutím správního orgánu č. SMP/16/04.2006-9 ze dne 24. dubna 2006, které bylo vydáno pod čj. 10 548/2006-609/IV. vyř. a nabylo právní moci dne 25. dubna 2006, byl účastník řízení stanoven jako podnik s významnou tržní silou.

K části I. výroku

Správní orgán v souladu s § 51 Zákona, kterým je do právního řádu České republiky transponováno ustanovení čl. 9 až 13 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice), čl. 17 až 19 Směrnice Evropského parlamentu a Rady

2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě), a v závislosti na výsledcích analýzy relevantního trhu a vyhodnocení dosavadních regulačních opatření stanoví rozhodnutím podnik s významnou tržní silou a uloží mu jednu nebo zároveň několik z povinností uvedených v písmenech a) až g) tohoto ustanovení Zákona.

Součástí analýzy č. A/16/04.2006-20 jsou v souladu s § 51 odst. 2 Zákona návrhy povinnosti průhlednosti podle § 82 Zákona, nediskriminace podle § 81 Zákona, oddělené evidence nákladů a výnosů podle § 86 Zákona, přístupu k prostředkům a sdílení kapacit podle § 84 Zákona a povinnosti související s regulací cen podle § 56 a 57 Zákona. V části I. výroku tohoto rozhodnutí jsou tyto povinnosti uloženy. Uložení povinností souvisejících s regulací cen podle § 56 a § 57 Zákona je předmětem samostatného správního řízení.

Povinnost umožnění přístupu ke specifickým síťovým prvkům a přiřazeným prostředkům správní orgán ukládá proto, aby se alternativním operátorům technicky umožnilo poskytování služeb ve veřejné telefonní síti.

Povinnost průhlednosti správní orgán ukládá tak, aby všem podnikatelům byly dostupné informace potřebné jak k vstupu na trh, tak k samotnému poskytování služeb. Míra informovanosti subjektů působících na tomto relevantním trhu pozitivně ovlivňuje jejich možnosti a chování a v úzké souvislosti s povinností nediskriminace tak napomáhá vytvoření konkurenčního prostředí.

Účastník řízení vydá referenční nabídku, případně upraví již vydanou referenční nabídku propojení tak, aby zohledňovala povinnosti uložené tímto rozhodnutím. Postup vydání této nabídky je stanoven v opatření obecné povahy vydaném k provedení § 82 odst. 4 Zákona, kterým se stanoví rozsah, forma a způsob uveřejňování informací týkajících se přístupu k síti nebo propojení sítí elektronických komunikací, jakož i náležitosti, rozsah a forma referenční nabídky přístupu a propojení.

Uložení povinnosti nediskriminace si klade za cíl vyrovnání, resp. vytvoření konkurenčního prostředí na trhu. To má přispět k možnosti poskytovat služby na trhu za rovnocenných podmínek. Z rozšířené nabídky poskytované za konkurenční ceny by měl mít prospěch zejména koncový uživatel, což je smyslem této regulace.

Vedení oddělené evidence nákladů a výnosů podle opatření obecné povahy vydaného k provedení § 86 odst. 3 Zákona, kterým se stanoví metodika účelového členění nákladů a výnosů a jejich přiřazování a určuje se struktura vykazovaných informací, umožní určit náklady na poskytované služby a prokázat, že nedochází k neodůvodněnému křížovému financování. Tato povinnost úzce souvisí s povinností nediskriminace, neboť na podkladech z oddělené evidence nákladů a výnosů účastník řízení může prokázat, že uplatňuje rovnocenné podmínky za rovnocenných okolností pro ostatní podnikatele poskytující rovnocenné služby a poskytuje jim služby a informace za stejných cenových podmínek, jako je poskytuje vlastním organizačním složkám, popř. svým dceřiným společnostem. Současně bude zajištěno, aby účastník řízení na podkladech z oddělené evidence nákladů a výnosů mohl prokázat plnění povinnosti nákladové orientace cen.

Správní orgán ukládá výše uvedené povinnosti s cílem zajistit trvalé konkurenční prostředí na relevantním trhu v zájmu koncových uživatelů a spotřebitelů. I podle práva Evropských společenství je regulátor oprávněn k regulačním zásahům s tím, že nápravná opatření vedou k zvýšení prosperity. Rozhodnutím ukládané povinnosti splňují princip proporcionality ve vztahu k výsledkům analýzy trhu č. 16. Správní orgán předpokládá, že účastníkovi řízení nepřinese toto rozhodnutí další náklady omezující ho v jeho činnosti více, než je přiměřené.

K části II. výroku

Lhůta pro splnění uložených povinností je stanovena na 60 dnů ode dne právní moci tohoto rozhodnutí. Tuto lhůtu je třeba považovat za přiměřenou s ohledem na skutečnost, že obdobné povinnosti byly účastníku řízení uloženy již v minulosti.

K části III. výroku

Lhůta pro splnění uložených povinností je stanovena na 7 měsíců ode dne právní moci tohoto rozhodnutí. Tuto lhůtu je třeba považovat za přiměřenou s ohledem na skutečnost, že uložené povinnosti účastník řízení v podstatě plní už za současného stavu, resp. jejich úprava pro splnění povinností uložených tímto rozhodnutím nebude časově náročná.

Podle § 51 odst. 5 a § 137 odst. 2 Zákona je správní orgán povinen přezkoumat povinnosti držitelů licence s výrazným podílem na trhu zachované podle dosavadních právních předpisů a rozhodnout o jejich změně nebo zrušení. Účastník řízení byl v působnosti zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, stanoven Opatřením Českého telekomunikačního úřadu č. OÚ-1/S/2004 provozovatelem telekomunikační činnosti s výrazným podílem na trhu. Podle § 139 odst. 2 Zákona provozovatel veřejné telekomunikační sítě a poskytovatel veřejné telekomunikační služby, který byl přede dnem nabytí účinnosti tohoto zákona označen jako subjekt s výrazným podílem na trhu, je do doby vydání rozhodnutí správního orgánu vztahujícího se k trhu č. 16 povinen poskytnout Úřadu uzavřenou smlouvu o propojení sítě nebo o přístupu k síti za účelem jejího uveřejnění, oznamovat Úřadu a uveřejňovat v Telekomunikačním věstníku referenční nabídky propojení a vést oddělenou evidenci nákladů, tržeb a výnosů podle schválené metodiky v souladu s opatřením Úřadu vydaným podle zákona o telekomunikacích a předkládat Úřadu roční zprávu o vývoji nákladů, tržeb a výnosů a ziskovosti, včetně vloženého kapitálu ve lhůtě stanovené Úřadem. Tyto povinnosti zůstaly tedy účastníku řízení zachovány i po nabytí účinnosti Zákona. V souladu s § 137 odst. 2 Zákona správní orgán přezkoumal výše uvedené povinnosti vztahující se k trhu č. 16, které zůstaly účastníku řízení na tomto trhu zachovány, a rozhodl o jejich změně, a to ve znění povinností uložených v části I. výroku tohoto rozhodnutí.

S ohledem na uvedené bylo dne 21. března 2006 s účastníkem řízení zahájeno správní řízení podle § 51 odst. 3 Zákona ve věci uložení povinností podniku s významnou tržní silou. Na základě ustanovení § 51 Zákona je účastníkem řízení pouze podnik, o jehož právech a povinnostech má být rozhodováno. Účastník řízení byl správním orgánem v zaslaném oznámení o zahájení správního řízení vyzván k vyjádření a navržení důkazů a byla mu k tomu poskytnuta lhůta 7 dnů ode dne doručení oznámení.

Účastník řízení ve stanovené lhůtě zaslal připomínky svým podáním z 28. března 2006. První námitkou účastníka řízení bylo upozornění, že by podle jeho názoru bylo vhodné a účelné, v souladu s principem procesní ekonomie a subsidiarity (přiměřenosti) vyjádřené v § 6 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, vést správní řízení o stanovení podniku s významnou tržní silou, o uložení povinností na základě § 51 odst. 3 písm. a) až d) Zákona a o uložení povinnosti související s regulací cen na základě § 51 odst. 3 písm. g) Zákona, s tímž účastníkem, společně. Ve všech řízeních je dána dle § 107 odst. 8 písm. b) Zákona věcná příslušnost k rozhodování Radě Českého telekomunikačního úřadu. Nic tedy objektivně nebrání vedení jednoho řízení – jak rovněž tak indikuje § 51 odst. 3 Zákona.

Správní orgán zvážil námitku účastníka řízení a dospěl k názoru, že není účelné vést jedno správní řízení ve třech různých věcech. Navíc takový postup je v souladu s § 51 odst. 3 Zákona, podle kterého správní orgán musí rozhodnutím stanovit podnik s významnou tržní silou a teprve na jeho základě může uložit jednu nebo zároveň několik povinností podle citovaného ustanovení.

Dále účastník řízení namítá, že textace bodu 1 velmi nepřesně parafrázuje § 84 Zákona, kdy návěť není textově zcela přesná, písm. b) postrádá oporu v Zákoně, neboť není obsaženo v § 84 odst. 2 Zákona, které uvádí povinnosti, které lze podle odst. 1 § 84 Zákona uložit. Navíc písm. c) navrhuje uložit jako povinnost „*povinnost vyhovět přiměřeným požadavkům jiného podnikatele na využívání a přístup k svým přiřazeným prostředkům...*“, tedy doslova přebírá text § 84 odst. 1, který však pouze vymezuje oblast ukládání povinností v souladu s § 51 Zákona. Konkrétní povinnosti, které Úřad může v oblasti vymezené odst. 1 uložit, pak stanoví v odst. 2 Zákona. Ve světle výše uvedeného považujeme za vhodné změnit text celého bodu 1. následovně: „*1. Povinnost vyhovět přiměřeným požadavkům jiného podnikatele na využívání a přístup k jeho specifickým síťovým prvkům a přiřazeným prostředkům pro službu ukončení volání (terminace) podle § 84 Zákona, a to propojovat sítě nebo síťová zařízení za podmínek stanovených referenční nabídkou propojení.*“.

Správní orgán připomínám nevyhověl. S úpravou navrhovanou účastníkem řízení a vypuštěním písm. b) a c) správní orgán nesouhlasí, neboť bližší specifikace jednotlivých povinností je dána tím, že účastník řízení má plnit tyto povinnosti za podmínek určených jeho referenční nabídkou propojení. Správní orgán konstatuje, že navržený text odpovídá znění § 84 Zákona.

Dále účastník řízení namítá, že s uložením povinnosti publikovat Referenční nabídku propojení správní orgán uvádí a zcela mylně konstatuje: „*Vzhledem k tomu, že dosavadní referenční nabídka propojení byla zveřejněna za působnosti zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o telekomunikacích), je nezbytné, aby účastník řízení vydal novou nabídku propojení zohledňující navrhované povinnosti...*“. V reakci na změnu právní úpravy – nabytí účinnosti Zákona, zahájil účastník řízení práce na vytvoření aktualizované Referenční nabídky propojení, která zohledňuje změny vyvolané změnou právní úpravy – tato byla Úřadu předložena a následně byla publikována v Telekomunikačním věstníku – částka 14/2005. Platná Referenční nabídka propojení tak rovněž respektuje požadavky OOP/7/07.2005-12, které nabylo účinnosti před jejím zveřejněním dne 1. 8. 2005. Výše uvedené tvrzení správního orgánu se tedy nezakládá na pravdě.

K této námitce správní orgán konstatuje, že námitce vyhověl a náležitě upravil textaci odůvodnění tohoto rozhodnutí.

Účastník řízení rovněž namítl, že textace písm. a) povinnosti nediskriminace podle § 81 Zákona je nepřesná, v důsledku čehož výrazně rozšiřuje uloženou povinnost nad rámec platné právní úpravy. Tato by měla v souladu s § 81 odst. 1 znít následovně: „*uplatňovat rovnocenné podmínky za rovnocenných okolností pro ostatní podnikatele poskytující rovnocenné služby.*“.

Správní orgán zvážil námitku účastníka řízení a konstatuje, že uložená povinnost je v souladu s § 81 Zákona a nerozšiřuje ji nad rámec platné právní úpravy. Toto rozhodnutí reguluje služby na trhu č. 16, z čehož je zřejmé, že povinnost se vztahuje pouze k podnikatelům, kteří poskytují služby ve vztahu k trhu č. 16. Vztahuje se tedy na rovnocenné služby, které musí být vůči podnikatelům poskytovány na principu nediskriminace. Správní orgán připomíná nevyhověl.

Dále účastník řízení rovněž namítl, že v doručeném zahájení správního řízení zcela chybí návrh lhůty pro jednotlivé povinnosti, které správní orgán hodlá uložit účastníku řízení. Účastník řízení upozorňuje, že případná lhůta musí být přiměřená požadované povinnosti a dále dodává, že i v případě, že správním orgánem navrhovaná povinnost oddělené evidence nákladů by znamenala „pouze“ povinnost vést (a vykazovat) oddělenou evidenci v souladu s opatřením (tedy nikoliv nutně příslušné úpravy nákladového modelu účastníka řízení), lhůta 30 dní pro splnění této povinnosti je zcela neadekvátní. V připomínkách k návrhu opatření účastník řízení po analýze nutných změn v interních systémech navrhl lhůtu 9 měsíců, kterou nadále považuje za přiměřenou.

Správní orgán zvážil tuto námitku účastníka řízení a částečně jí vyhověl, tím že doplnil jednotlivé lhůty. Správní orgán stanovil pro tuto povinnost lhůtu 90 dní od právní moci rozhodnutí. Lhůta 9 měsíců navrhovaná účastníkem řízení je neodůvodněná, účastník řízení vedl oddělenou evidenci nákladů a výnosů již podle dřívějších předpisů (zákon č. 151/2000 Sb.), proto nemusí zavádět nový systém sledování nákladů a výnosů, ale pouze upravit stávající. Zásadní věcí v novém opatření obecné vydaným k provedení § 86 odst. 3 zákona, kterým se stanoví metodika účelového členění nákladů a výnosů a jejich přiřazování a určuje se struktura vykazovaných informací, proto je zbytečné určovat činnosti, která je odlišná proti dřívější úpravě, je nově definovaný vložený kapitál. Zásady a principy účelového členění nákladů zůstávají stejné. Nově je řešen výstup z evidence (tabulky).

Dále účastník řízení rovněž namítl, že navrhované povinnosti v souvislosti se službou ukončení volání ve veřejných mobilních sítích jsou zcela nepochybně nápravnými opatřeními, která spadají pod článek 7 odst. 3 písm. b) Rámcové směrnice, neboť by mohla ovlivnit obchod mezi členskými státy EU (zejména v oblasti mezinárodních hovorů a mezinárodního roamingu). Návrh konkrétní podoby těchto opatření (včetně jejich případných budoucích změn) musí být tedy zcela nevyhnutelně podroben veřejné konzultaci a notifikován Evropské komisi.

K této námitce správní orgán konstatuje, že rozhodnutí o uložení povinností podléhá veřejné konzultaci podle § 130 Zákona. Nepodléhá však konzultaci podle § 131 Zákona. Vydání rozhodnutí bude oznámeno Evropské komisi.

Správní orgán se výše uvedeným způsobem vypořádal s návrhy a námitkami účastníka řízení a s jeho vyjádřením k podkladům k rozhodnutí uplatněnými v průběhu správního řízení a vypracoval návrh rozhodnutí v této věci. Správní orgán dále na základě vlastního uvážení prodloužil lhůty pro splnění povinností stanovených tímto rozhodnutím.

Na základě § 130 Zákona a podle Pravidel Českého telekomunikačního úřadu pro vedení konzultací s dotčenými subjekty na diskusním místě správní orgán zveřejnil návrh rozhodnutí včetně výzvy k uplatnění připomínek na diskusním místě dne 9. března 2006. Připomínky k návrhu rozhodnutí bylo možno uplatnit do 20. dubna 2006. V této lhůtě uplatnil připomínky pouze účastník řízení.

V první připomínce se navrhuje prodloužit lhůtu pro splnění povinnosti podle bodu 4 části I. výroku rozhodnutí na 9 měsíců ode dne právní moci rozhodnutí.

Správní orgán připomínce z velké části vyhověl a lhůtu prodloužil na 7 měsíců.

Další připomínkou byl požadavek, aby povinnost účastníka řízení postupovat v souladu s rozhodnutím Úřadu čj. 30 668/02-611 ze dne 31. prosince 2003 byla zrušena ke dni, kdy splní povinnost podle bodu 4 části I. výroku rozhodnutí.

Správní orgán připomínce vyhověl.


Správní orgán dal účastníku řízení možnost, aby se v souladu s § 122 odst. 5 Zákona vyjádřil k podkladům rozhodnutí a navrhl případné doplnění v dohodnuté lhůtě. Účastník řízení neuplatnil žádné doplňující připomínky.

S ohledem na výše uvedené, v souladu se základními principy vycházejícími z právního rámce Evropských společenství, s cílem nahradit chybějící účinky hospodářské soutěže, vytvářet předpoklady pro řádné fungování hospodářské soutěže a pro ochranu uživatelů a dalších účastníků trhu do doby dosažení plně konkurenčního prostředí správní orgán rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí není přípustný opravný prostředek.




PhDr. Pavel Dvořák, CSc.
předseda Rady
Českého telekomunikačního úřadu